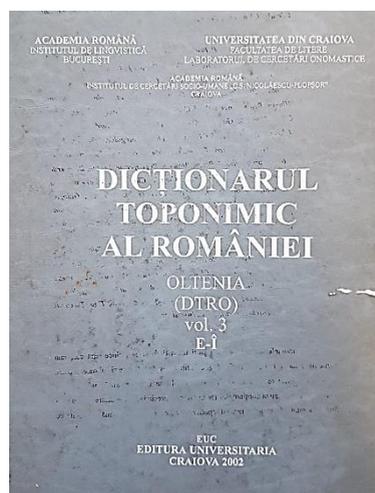
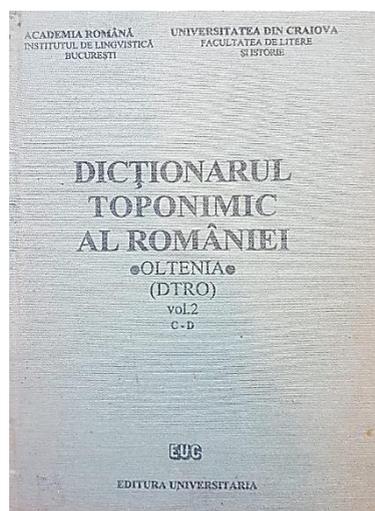
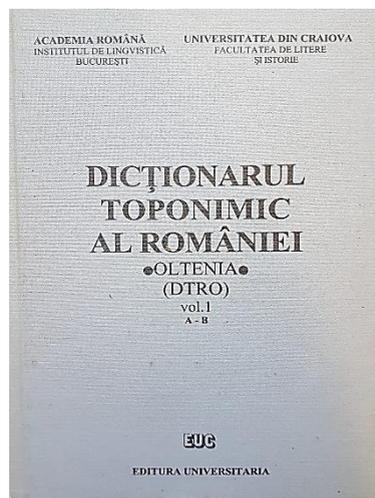


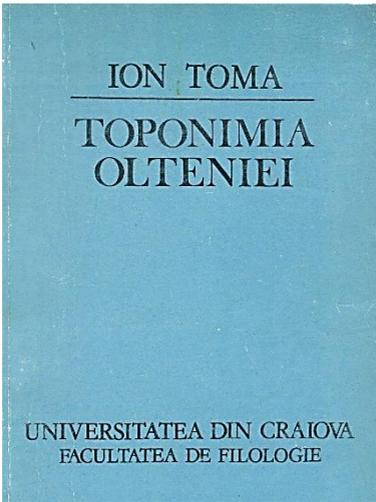
UN COLLEGE ET AMI, ION TOMA

L'évocation de la personnalité d'un ancien collègue et ami ne peut être possible qu'avec une douleur dans l'âme. On a été, tous deux, doctorants du même professeur, Teofil Teaha, chef du Secteur de dialectologie de l'Institut de phonétique et de dialectologie de l'Académie roumaine, on a été membres de la Chaire de langue roumaine pour les étudiants étrangers de la Faculté des lettres de l'Université de Craiova, on s'est retrouvé en tant qu'auteurs du travail collectif de grand intérêt scientifique *Dicționarul toponimic al României. Oltenia (DTRO)*, réalisé sous la direction du prof.univ.dr. esueur Gh. Bolocan. Je peux ajouter qu'on s'est formé en tant que spécialistes en onomastique sous la direction de monsieur le professeur Gh. Bolocan.

Dans le compte-rendu au livre de Ion Toma *101 nume de locuri*, 2015, je précisais : « Je considère que le compendium *Sur les noms de lieu*, qui ouvre le livre, avec l'Introduction au dictionnaire *Dicționarul toponimic al României. Oltenia (DTRO)*, vol. I, A-B, signé par le prof. univ. dr. Gh. Bolocan, représentent la bibliographie de base qui peut être recommandée à quiconque souhaite se lancer dans le domaine de l'onomastique. Si le professeur Gh. Bolocan met l'accent sur les catégories de toponymes, sur le transfert de noms en toponymie, sur la structure morphologique des noms de lieux, sur la localisation de l'objet nommé, tout ceci en contribuant à l'interprétation correcte de l'étymologie du nom de lieu en question, Ion Toma fait la distinction entre toponyme et nom commun, prend en considération les circonstances dans lesquelles un toponyme est né, les transformations qu'il peut subir dans le temps et les circonstances dans lesquelles il cesse d'exister. »

Un regard rétrospectif sur l'activité d'Ion Toma met en évidence trois directions importantes

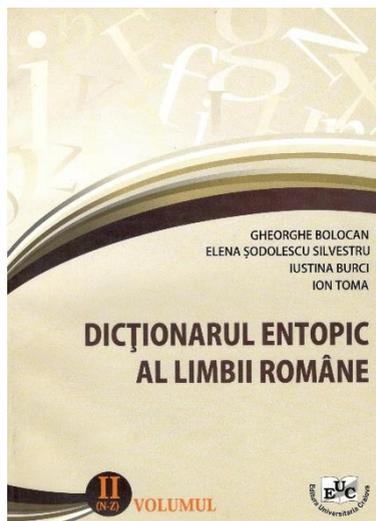
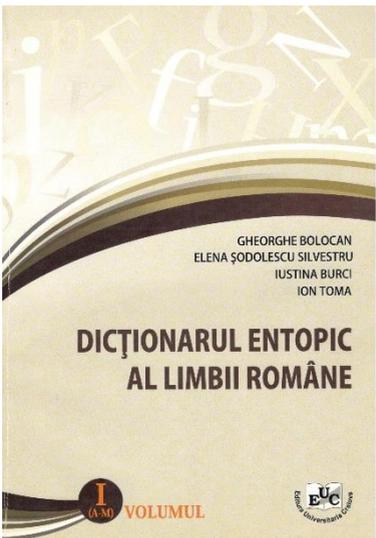




qu'il a honorées avec dévouement et compétence: la recherche scientifique, l'activité didactique, l'activité administrative dans les postes de direction dans l'enseignement supérieur.

Depuis qu'il est diplômé de la Faculté de philologie de l'Université de Craiova, spécialisation Langue et littérature roumaine - Langue et littérature italienne, 1971, Ion Toma a travaillé comme chercheur au Centre de recherches scientifiques de l'Académie roumaine de Craiova. En fait, la recherche scientifique a constitué la préoccupation constante de sa vie, comme en témoignent les réalisations remarquables confirmées dans les livres, études et articles publiés au cours des 36 années d'activité dans la recherche et l'enseignement supérieur.

Dans le domaine de la recherche scientifique Ion Toma a signé 15 livres personnels et en collaboration et 121 études et articles de spécialité ou à caractère d'information culturelle générale. La thèse de doctorat *Arii și structuri în toponimia Olteniei*, soutenue en 1980, a été publiée en 1988 à Craiova, Tipografia Universității din Craiova. Les résultats de la recherche sur le terrain des noms topiques d'Oltenia ont été exploités pendant la rédaction du dictionnaire *Dicționarului toponimic al României. Oltenia*. Ion Toma est présent dans le collectif de rédaction pour les premiers trois volumes de ce dictionnaire.



En 1996, Ion Toma publie à la maison d'édition Editura Niculescu le livre *Limba română contemporană*, et en 2000 *Lexicologia limbii române*, à la maison d'édition Editura Universității București. Il convient de retenir aussi le livre *Compendiu de limba română*, paru à la maison d'édition Editura Fundației România de Măine, București, 2005. J'ai mentionné ci-dessus le livre *101 nume de locuri*, Editura Humanitas, 2015. Ce livre peut être considéré un point culminant de l'investigation toponymique en ce qui concerne l'analyse multicritique des

oïconymes analysés, vu « les méthodes de la grammaire historique et de l'étymologie toponymique ». Les noms de lieu discutés comme articles concernent les noms de localités (Abrud, Bârlad, Braşov, Bucureşti, Cluj, Craiova, etc.) de formations géographiques (Carpaţi), de rivières (Bistriţa, Buzău, Varaş, Cerna, Criş, Dâmboviţa, Doftana, Ialomiţa, Lotru, Nistru, Prut, Someş, etc.), de régions historiques et les noms de départements (Dobrogea, Maramureş, Mehedinţi, Moldova).

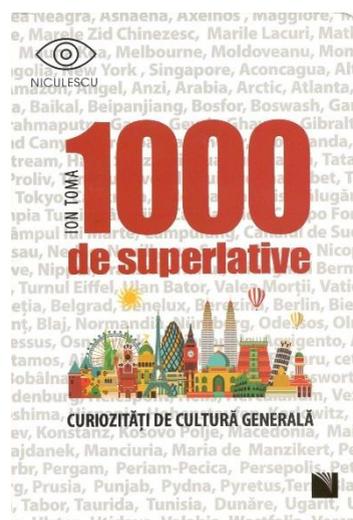
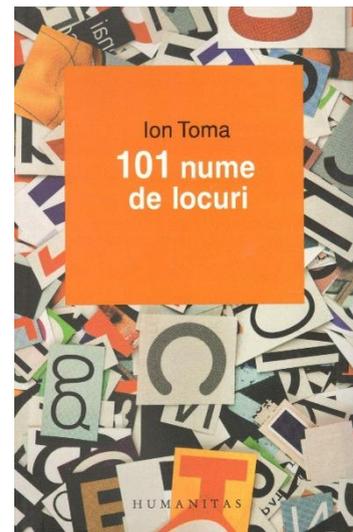
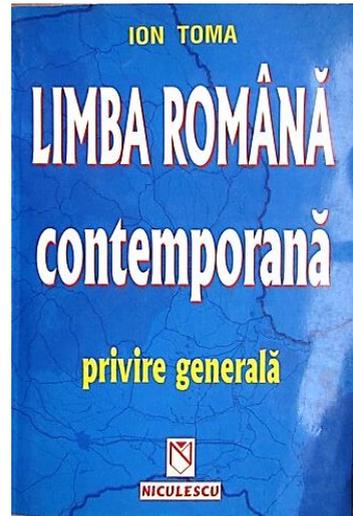
Il convient de mentionner la collaboration d'Ion Toma aux travaux de synthèse tel le livre *Enciclopedia limbii române*, élaboré par l'Institut de linguistique "Iorgu Iordan" de l'Académie roumaine, Bucureşti, 2001, ou sa présence, en tant que reconnaissance de sa contribution scientifique, dans le livre *Lingvistica românească*, élaboré par l'Institut de linguistique "Iorgu Iordan – Alexandru Rosetti", Editura Academiei Române, Bucureşti, 2018.

Pour ses résultats remarquables dans la recherche scientifique, le professeur universitaire Ion Toma a acquis la qualité de directeur de thèse à l'Université de Craiova. J'ai eu l'occasion de participer à quelques présentations de rapports de recherche par ses doctorants et j'ai remarqué l'exigence imposée pour soutenir le standard élevé de la recherche scientifique.

En ce qui concerne l'activité didactique, Ion Toma a traversé toutes les fonctions connues de l'enseignement supérieur : assistant universitaire (1976), chargé de cours (1990), maître de conférences (1991), professeur (1994). Il faut encore mentionner sa qualité de professeur invité à l'Université de Bucarest (1991-2000) et à l'Académie de police (1997-2000).

Entre 1994-1995 il a travaillé comme professeur de langue roumaine à l'Université de Skopje. Entre 1997-1998 il a été professeur universitaire à la Faculté d'archivistique de l'Académie de police de Bucarest.

Dans son activité didactique il convient de retenir, en plus des cours universitaires sus-mentionnés, les volumes signés avec Dumitru Ivănuş, qui présentent les réponses aux sujets de langue roumaine donnés aux



examens où la langue roumaine a été une épreuve écrite à toutes les facultés du pays pendant deux ans.

A cours des années, Ion Toma a accompli différentes fonctions de direction dans l'enseignement supérieur : vice-doyen à la Faculté des langues et littératures étrangères et doyen à la Faculté de langue et littérature roumaine de l'Université "Spiru Haret", recteur de l'Institut théologique adventiste de Cernica, département d'Ilfov.

Ion Toma a obtenu le prix Bogdan Petriceicu Hasdeu de l'Académie roumaine pour l'ouvrage collectif *Dicționarul Toponimic al României. Oltenia* et le prix Timotei Cipariu de l'Académie roumaine pour l'ouvrage collectif *Enciclopedia limbilor romanice*.

Pour tous ceux qui l'ont connu et senti proche d'eux, Ion Toma a été un collègue et ami spécial. Avec une solide culture de spécialité, Ion Toma s'est fait remarquer comme un homme modeste dans les relations avec ses proches, jovial, de bonne humeur, toujours serviable.

Prof. univ. dr. Teodor Oancă,
Université de Craïova